



Basilica de San Saturnino

Patrimonio culturale
SARDEGNA Virtual Archaeology



■ Inscripción de *Gaudiosus*

A principios de la década de 1950, en una tumba que no había sido tocada en el área que en la actualidad está ocupada por la exedra semicircular de acceso a la basílica de San Saturnino (fig. 1), durante las restauraciones y las excavaciones dirigidas por Raffaello Delogu, hallaron un epígrafe funerario particular.

En una losa de mármol cuadrangular, rota pero bastante íntegra, hay una inscripción grabada en latín, a pesar de que hay algunas letras que siguen el alfabeto griego (figs. 2 y 3). Su particularidad reside en la mención, bastante rara en una epigrafía, del salmo 50 de la Biblia (fig. 4), que no se cita según la versión de la Vulgata de San Jerónimo, sino el Salterio romano: aquí, un padre invoca la misericordia divina para su hijo *Gaudiosus bir devotus* (probablemente hace referencia a su devoción religiosa). El joven, que murió a los 24 años, era un suboficial del ejército bizantino, como lo demuestra la lista de los cargos que cubrió a lo largo de su vida, elemento de gran importancia para reconstruir un *cursus honorum* que data del siglo VI d.C. Según una reciente hipótesis de Salvatore Cosentino, fue un militar que se embarcó en un dromon, es decir, una embarcación en servicio para el *cursus publicus*, el servicio de correos que aseguraba los intercambios dentro del Imperio.

El objeto se expone actualmente en el Museo arqueológico nacional de Cagliari.



Fig. 1 - La basílica de S Saturnino (foto de Unicity S.p.A.).

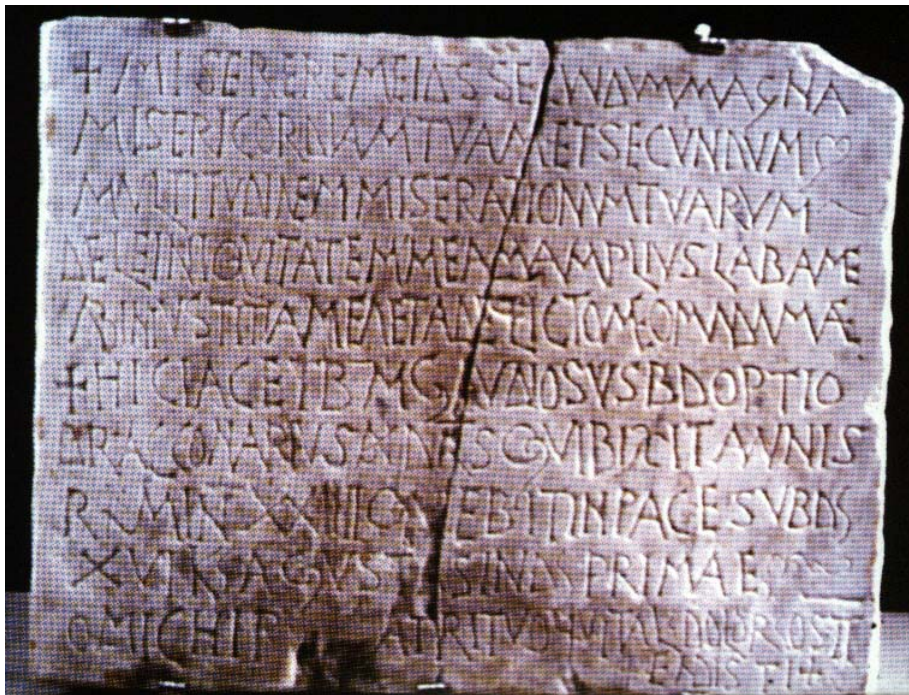


Fig. 2 - Inscripción de *Gaudiosus* (de Murtas 2002, pág. 548).

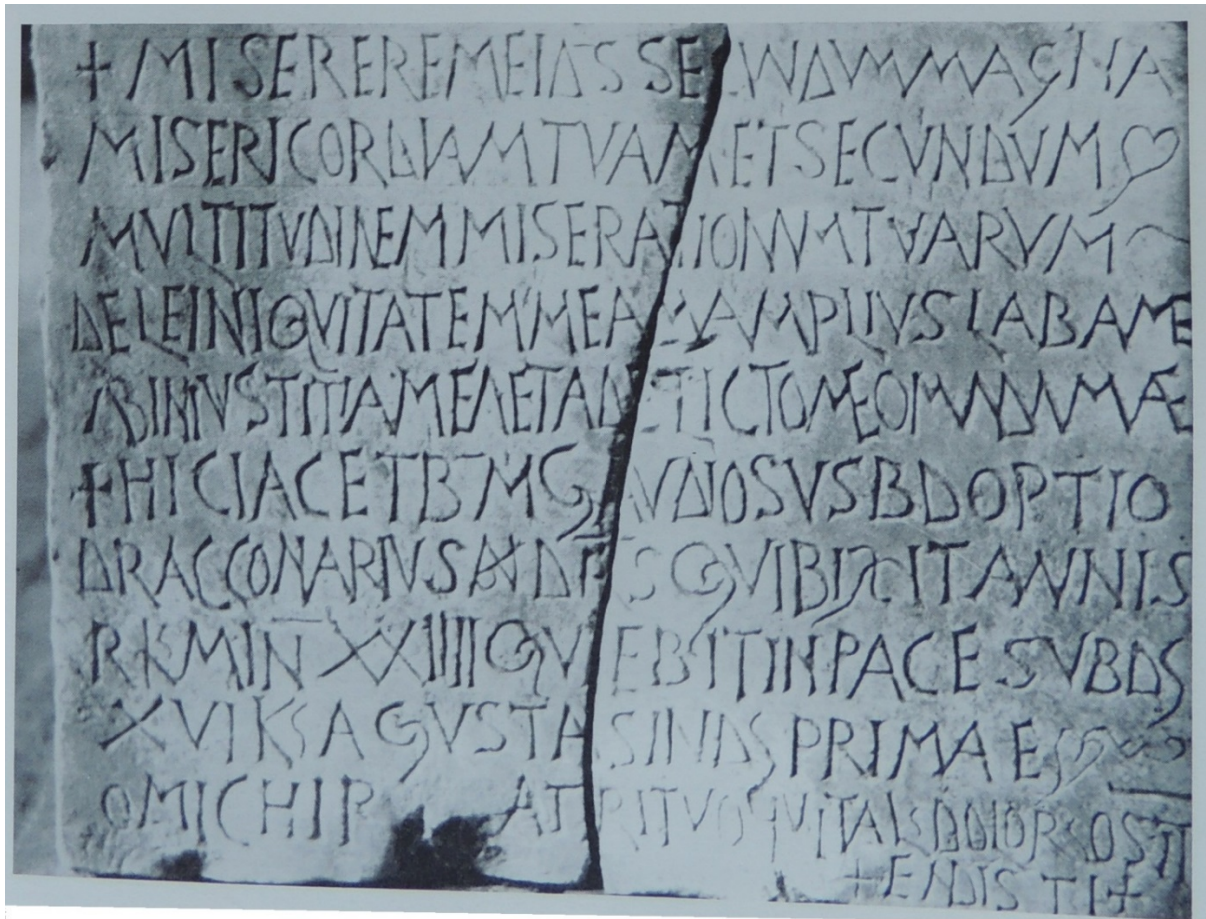


Fig. 3 - Inscripción de *Gaudiosus* (de Mureddu *et alii* 1988, pág. 181, lám. 37).

Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea,

et a peccato meo munda me.

Pietà di me, o Dio, secondo la tua misericordia;

nella tua grande bontà cancella il mio peccato.

Lavami da tutte le mie colpe,

mondami dal mio peccato.

Fig. 4 - Texto en latín e italiano del íncipit del Salmo 50.

■ Créditos

Coordinación por el Dr. Rossana Martorelli

Hojas informativas editado por el Dr. Maria Grazia Arru

Investigaciones preliminares por el Dr. Lucia Mura

■ Bibliografía

CORDA 1999 = A.M. CORDA, *Le iscrizioni cristiane della Sardegna anteriori al VII secolo*, Città del Vaticano, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 1999, p. 70.

COSENTINO 1994 = S. COSENTINO, *Gaudiosus "draconarius": la Sardegna bizantina attraverso un epitafio del secolo VI*, *Quaderni della Rivista di bizantinistica*, 13, Bologna 1994.

MANINCHEDDA 2012 = P. MANINCHEDDA, *Medioevo latino e volgare in Sardegna*, Cagliari 2012.

MUREDDU ET ALII 1988 = D. MUREDDU ET ALII, *Sancti innumerabiles. Scavi nella Cagliari del Seicento: testimonianze e verifiche*, Oristano 1988.

MURTAS 2002 = M. MURTAS, *L'epigrafe di Gaudiosus da Cagliari: il cursus honorum di un militare nella Sardegna bizantina*, in *Città, territorio, produzione e commerci nella Sardegna Medievale* (a cura di R. Martorelli), Cagliari 2002, pp. 533-549.

PANI ERMINI 1969 = L. PANI ERMINI, *Iscrizioni cristiane inedite di S. Saturno a Cagliari. Contributo allo studio del "Defensor Ecclesiae" nell'antichità cristiana*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, XXIII, 1969, pp. 1-20.



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

La Sardegna cresce con l'Europa



UNIONE EUROPEA

Progetto cofinanziato dall'Unione Europea
Programma Operativo FESR 2007-2013

FESR - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale - Asse I, Linea di Attività 1.2.3.a